
BXL
LA VILLE
DE STAD

N.o 17 Chant 2 parties

L'appartement a deux Maitres

3

L'appartement a deux maitres

chant

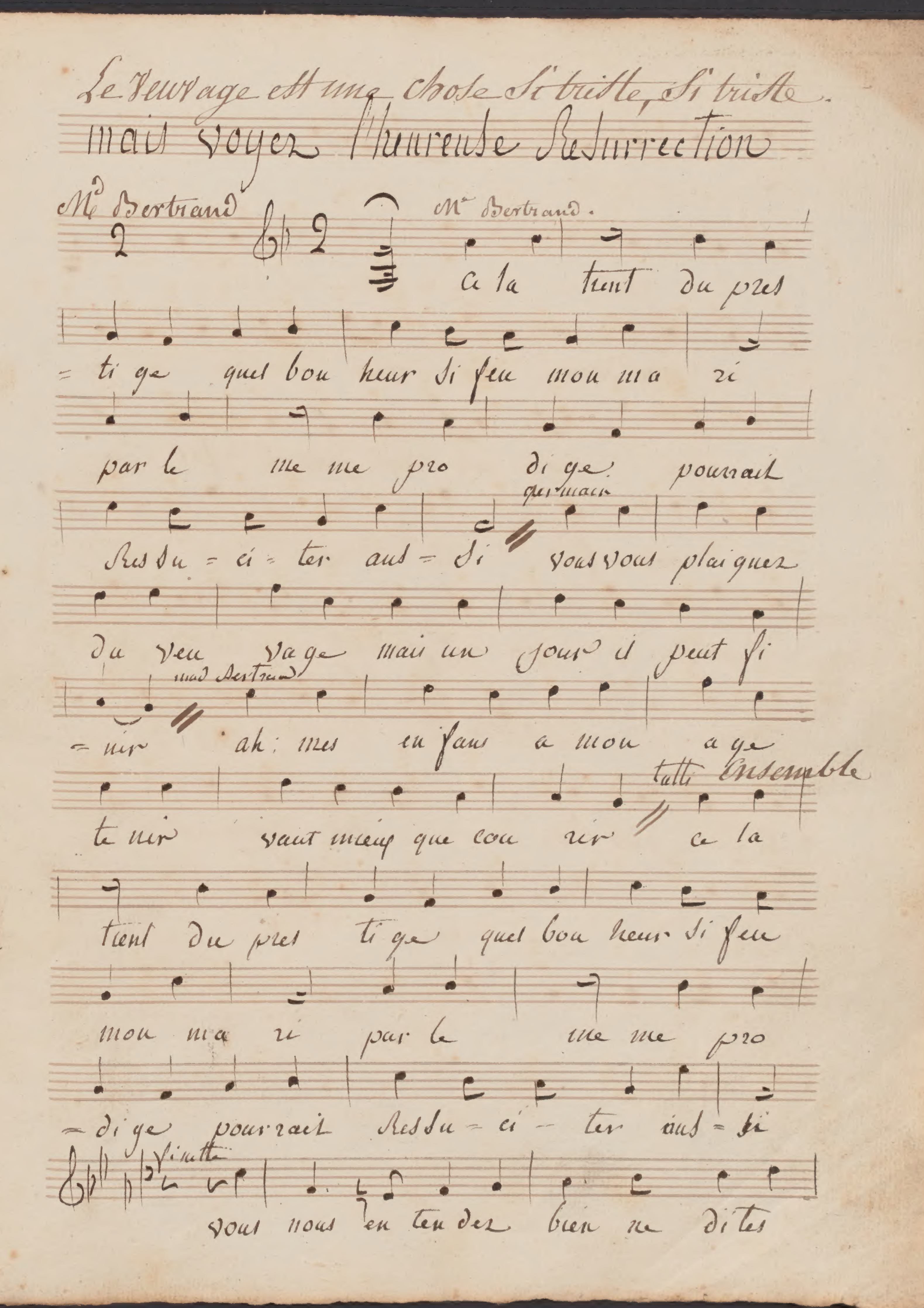
Et C'est a quoi doit tenir un propriétaire
qui veut achalander sa maison

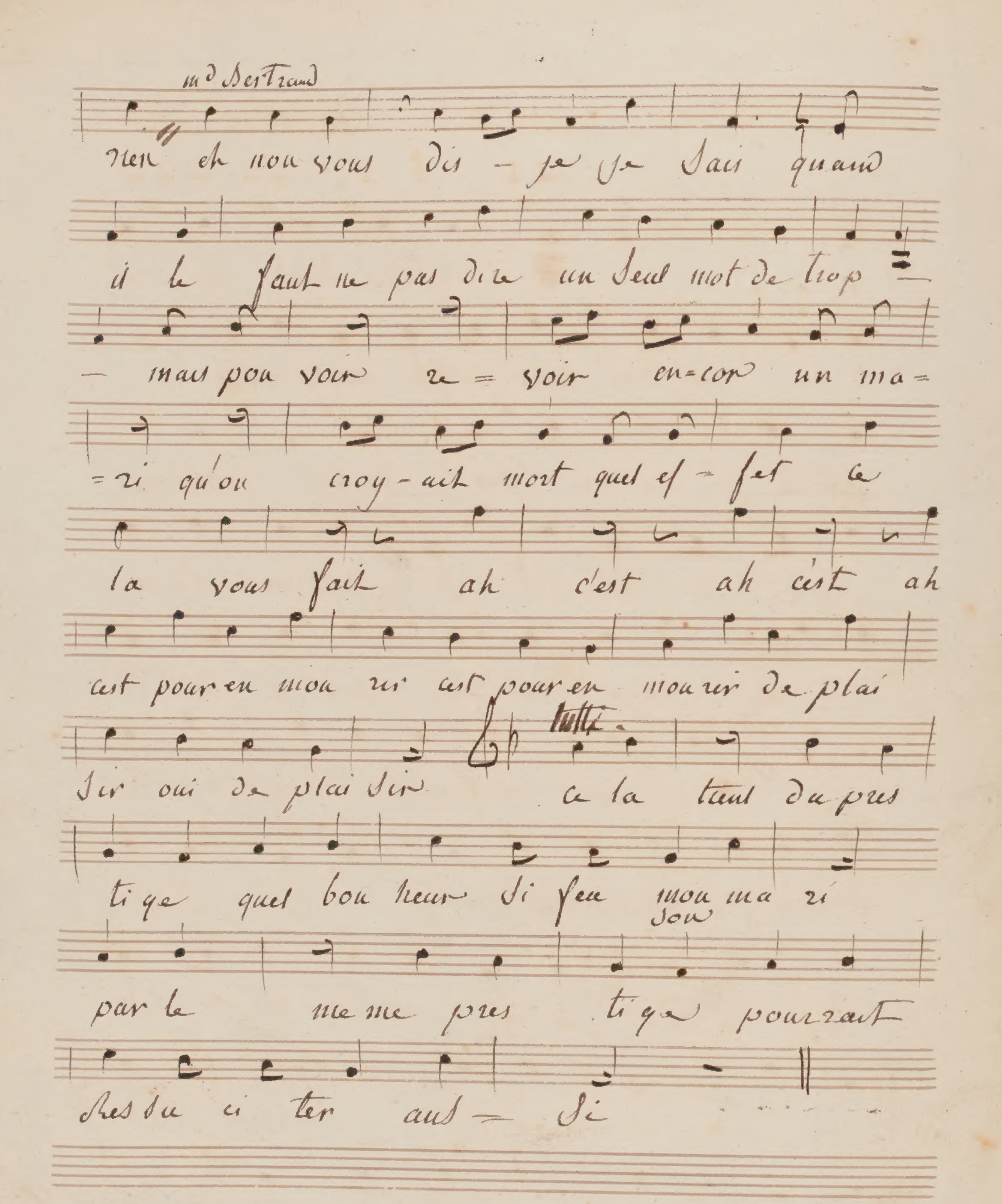
Mr Bertrand

(No=1)

de peur de dan=ger ne pas lo=ger un E tran ger sans ex i=ger de sa nais dan ce con nais san ce et ne vouloir en Re ce voir que d'un grand nom ou d'un grand ton c'est la ma niere de bien faire une mai son voit on boykey la=leche et pha é ton la nuit le jour sor=tir tour a tour et ren trer dans la cour sou dain le len de=main de grand ma=tin passant voi sin s'im for mer du bel hotel

et je le Répète





Moi la tete decorée = ah! quelle aimable perspective.

avant tout faisons nos conditions

finette

Violon

finette

ah jures tu ta

soif i=nex-tin=guible, buveur in=

=digne et pour tel re con nu

germain

je jure au vin une haine in vin

=ci ble

finette

ah; c'est trop fort mon cher

a l'im pos - si ble nul n'est te

= nu nul n'est te = nu

2 couplets

Mes Eternel adieu. = eternele = Cela te surprend finette.

Rien n'est pourtant plus vrai

4 allegro vivace — viol

mad.me de Solange

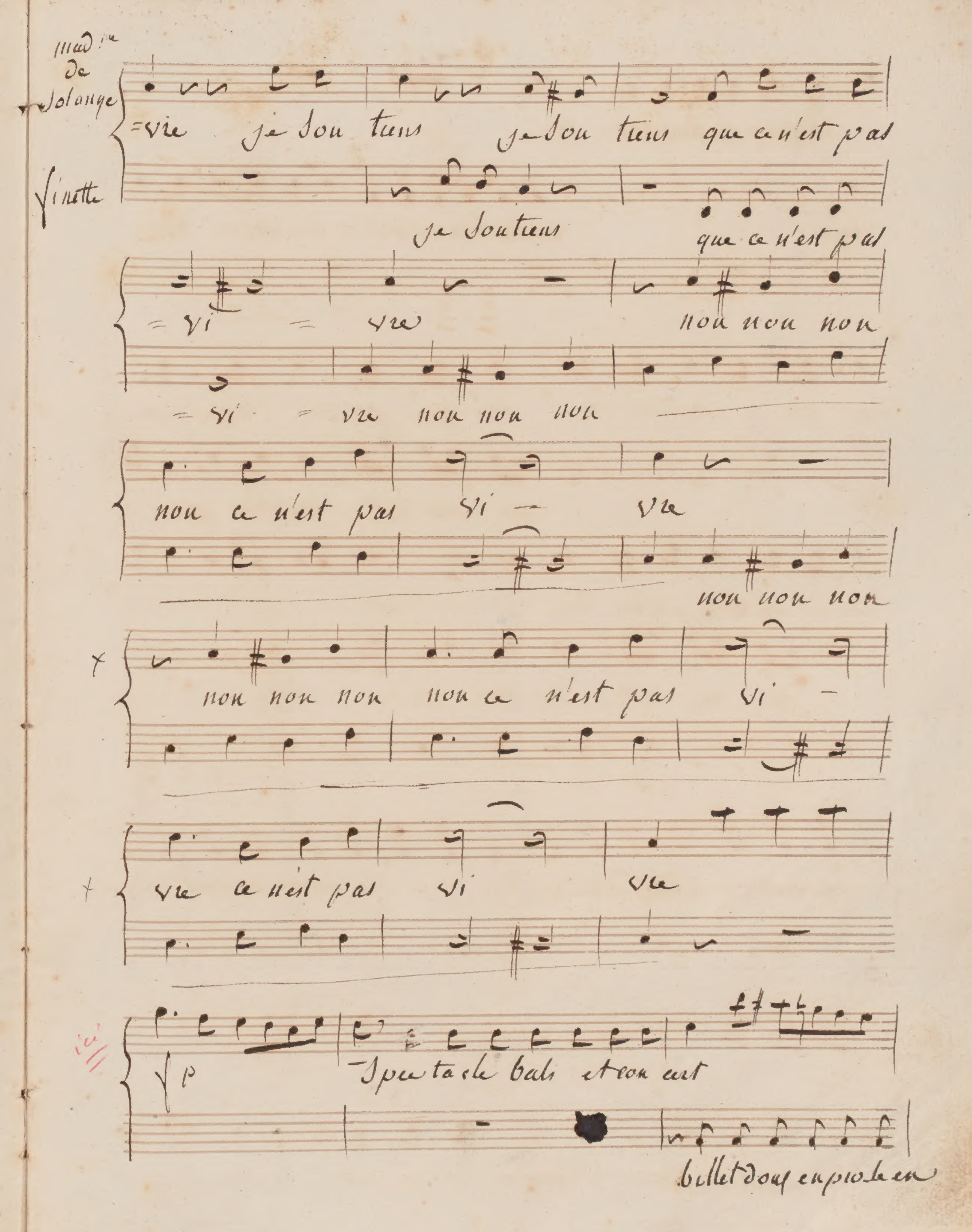
oui c'est un parti pris je me fixe a pa=ris au sein des ris tout y plait tout en=i=vre tout y plait tout en =ni vre

finette

dans ce sejour di vin Regret en=nui en nui cha - grin vou draient en= vain de leurs traits nous pour suivre

m.d Solange

et quand au plaisir tout di livre je re-le=guer dans un climat loin tain je sou tiens je soutiens je soutiens que ce n'est pas vi=



la quais chevaux et Wis Ki

vers Wis Ki bien ou mal ac quis a paris on a

= tout on a tout et je dis que paris pour mon

oui oui cest un vrai para

dise est un vrai para dis cest

oui oui cest un vrai pa ra dis

cest dalle

que voit on a bitez ma pa trie u ne mer souvent en fu

= rie

des vaissaux qu'a la mer on met en cor si le tems le per

des calmes plats ou des tem pe tes

= met des jours des mauvaise

des ar ma teurs toujours e = vant

te tes et des maris le plus sou =

= vent ou ri ant ou jou ant ou fu mant ou ba =

= vant ah pour u ne femme qui n'a

pas vingt = ans voi la sur mon ame un

beau passe tems un beau passe tems un

beau passe tems Suivez

a paris tous les jours sont beaux

a paris on fait des ca =

a paris les jeux de Sue cadent

=deaux a paris les hommes nous

brif le temple du gout des talents et des

cadent

=ris cest paris cest pa ris cest pa ris cest pa

=ris c'en est fait c'en est fait cest un parti bien

pris c'en est fait c'en est fait cest un parti bien

pris nous Restons a pa ris nous Res tous a pa

=ris nous Res tous a pa

ris

de rester fidele au Nom de L'epoux qui pendant
Six ans avait fait mon bonheur

Mde Solange

Mde Solange

nos deux cœurs for=

=més l'un pour l'autre n'eurent ja=

=mais qu'un Sen ti ment dans un

Siecle tel que le notre vraiment

pro dige Sur pren=nant non non je

n'ose plus pre tendre a ces beaux

jours trop=tot fi=nis un bon=

=poux est un phe nix qui ne re=

=nait pas de sa cen dre un bon e=

=poux est un fe nix qui ne re

=nait pas de sa cen dre

dempeser partout ou bon lui semble

sans que personne y puisse trouver a redire

6 Sinette

on La

un e poux est sou

=vent un maitre mais il est tou jours

notre ap= pui sans nous il peut tout

se per =mettre et nous ne pouvons

rien sans lui fut il vieux et d'humeur ja

=louse n'y regar= dons pas de si pres

tel qu'il est dabord ou l'e pouse

et s'il se peut l'on l'aime a pres tel qu'il

est dabord ou l'e pouse et s'il se

peut on l'aime a pres

Et je suis bien décidée a ne plus retomber dans le piege auquel

(Seule) j'ai eu le bonheur d'echapper

andante

Md = de Solange

Md = Solange

Vulcain dans les champs de la

guerre combat= tit toujours vailla

=ment pourquoi le plus franc mili=

=tai re etait - il si perfide a

=mant etait il si perfide a

mant mais ma re traite a du venger la

gloire de mon sexe par lui tra=

=hi car cest pour nous rem por ter la vic
= toi re que de fuir devant l'en ni=
= mi car cest pour nous remporter la vic=
= toi re que de fuir devant l'enne=
= mi que de fuir devant l'en ni=
= mi
= ah! Mr. serait il.... Précisément Madame.
Dutrecht tapissier de pere en fils depuis un siecle

Dutrecht
dans mon ma ga=
= zin sur mom mi le ber ceau des modes
jai soir et ma tin pus que tout le quar
= tier d'an tin fin chezmoi lit fau=
= teuil so fa de cre tai re com
= mo des soit dit sans or gueil s'e
= dui sant du pre mier coup d'oeil 3 fois
je ne vois pas mon argent
Vous ne voyez donc pas

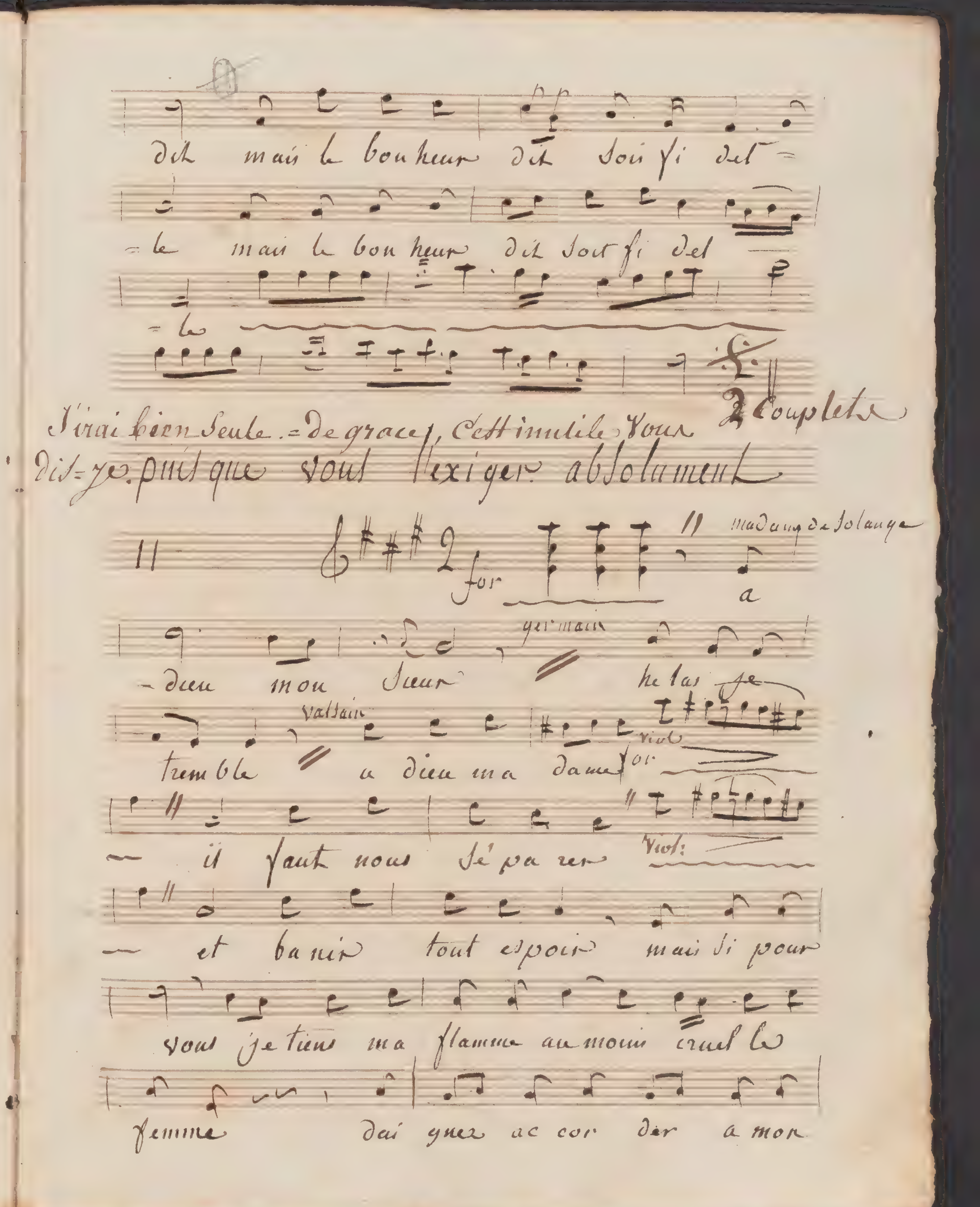
germain
et bien vous le ver=
= rez tan tot mai sortez et pour
Dutrecht
cau de vo tre pa role il
germain
me la faut c'est bien la moin dre
Dutrecht
cho se oui mais est ce de bonne
germain Dutrecht
foi la meilleu re du monde que
germain
le ciel vous en tende et toi que l'enfer
te con fon de

a vous ramener au premier sentiment que j'ai eu
le bonheur de vous inspirer

10 andante poco allegro — En Sol

valsain

je crois en core au sort flat=
=teur qu'en vous tout semblait me pro=
=mettre si cet es=poir est une er=
=reur daignez au moins me le permet
=tre daignez au moins me la permet=
=tre j'abjure en=fin pour être heu=
=reux ces femmes qui n'ont qu'une é=tin=
=celle le plaisir dit sois à moi
=reux mais le bonheur dit mais le bonheur



ame la li ber té de vous re

voir la li ber

germain

Si vous res tez il va par ler jus qu'a ce soir

=té de vous re voir

Si vous res tez il va par

la li ber té la li ber

-ler jus qu'a ce soir

=té de vous re voir la li ber té de vous re

il va par ler jus qu'a ce

voir la li ber té de vous revoir

Violon

soir il va par ler jus qu'a ce soir

mad de Solange

2.nd violon

chez moi je ne puis vous ad

mettre si vous ne vou lez me pro

mettre de ne plus me par ler d'a

mour

Valdain

a l'homme heu reux qui cha que jour

vous voit vous en tend tour a tour

qu'el en ten tion vou lez vous donc per

mad de Solange

mettre a dieu mon sœur

germain

nous y voi

Valdain

mad Solange

la a dieu ma dame il res te

germain

la ~~a~~ vous quit - ter sa vive

flâme jamais ne se de ci de=

mad de Solange

-ra a Dieu a

Volte Subito

germain

dieu mon Sieur // hé las je tremble

Valsain

// a dieu ma dame

mad de Solange

il ne s'en i-ra pas

Valsain — mad de Solange

qui donc retient ses pas a dieu monsieur

germain

ils n'en fi-niront pas

Valsain — md Solange

a dieu ma dame toujours a dieu ma

germain

dame // sortez sortez c'est sur mon ame de le chas-ser le seul mo-

mad Solange

-yen // a dieu mon sieur

Valsain

// vous me quittez vous me quittez vous me quit-

md Solange — Valsain

-tez // il le faut bien // encor un

md Solange — Valsain — md de Solange — Valsain

mot non non non non encor un mot je n'entends rien encor un

Seul mot d'entretien

Valsain

encor un

germain

fort bien = il

Md de Solange

non non non non

mot encor un mot d'entre

ne soup çon ne

je n'entend rien je n'entend rien je n'entends

tien encor un mot d'entretien encor un

rien il ne soupçonne rien il

rien je n'entends rien

mot d'entre-tien

ne soupçonne rien

(De Suite)

mais puis-je savoir le motif de ce transport.

Soudain, tu me le demandes

(Valsain)
12

violon

a l'ex tré

=mi té de la ville elle veut chercher

un a zi- le on l'a vu

de ma vive ar deur ne trou

ble ra plus son bon heur

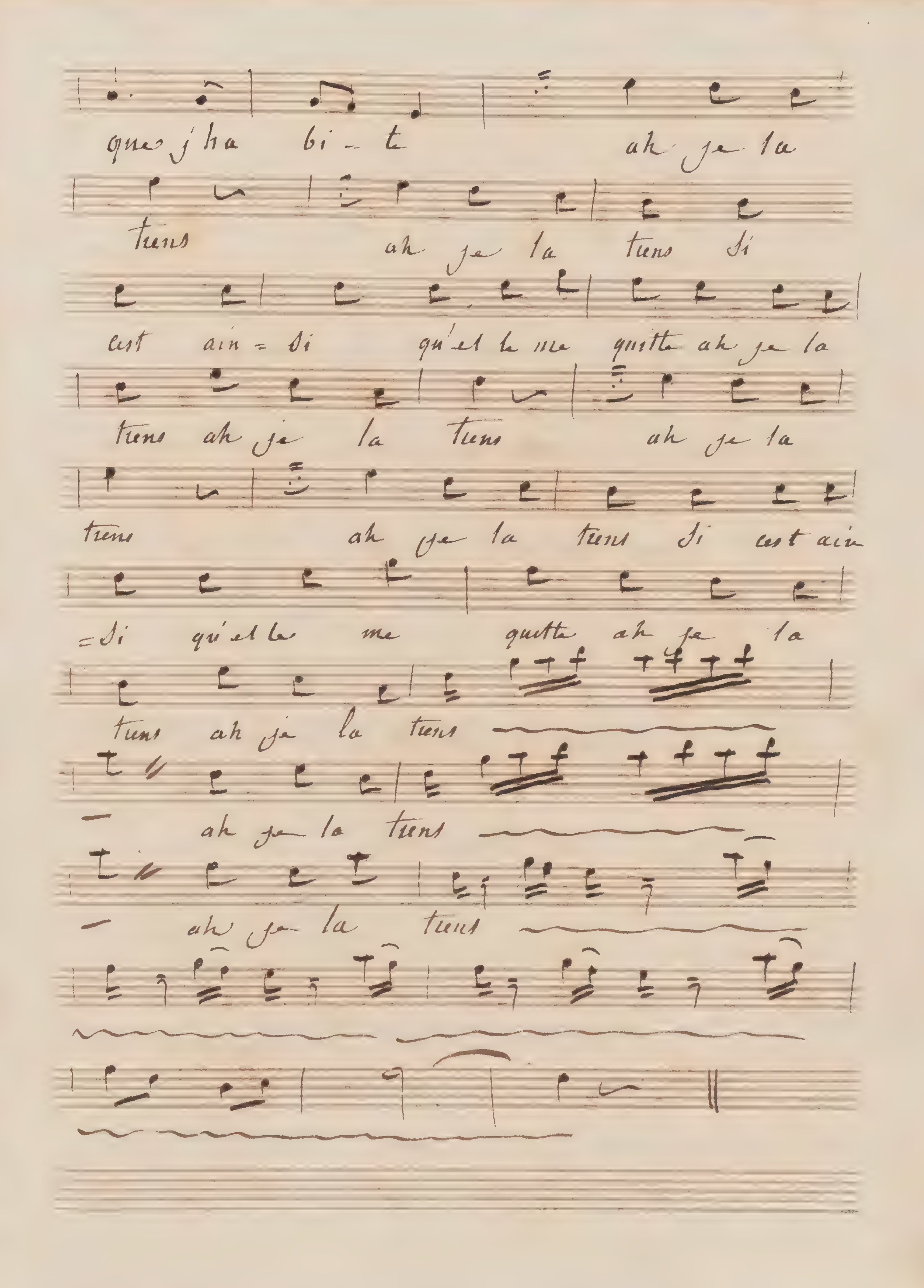
ne trouble ra plus son bon

=heur et voi la pour me fuir plus vite que

ses pas s'attachent aux miens et voi la

pour me fuir plus vite que ses pas s'atta

=chent aux miens elle ac court aux lieux



mais vous savez que sans argent le plus habile
n'est qu'un sot ainsi, je l'entends

13 Germain

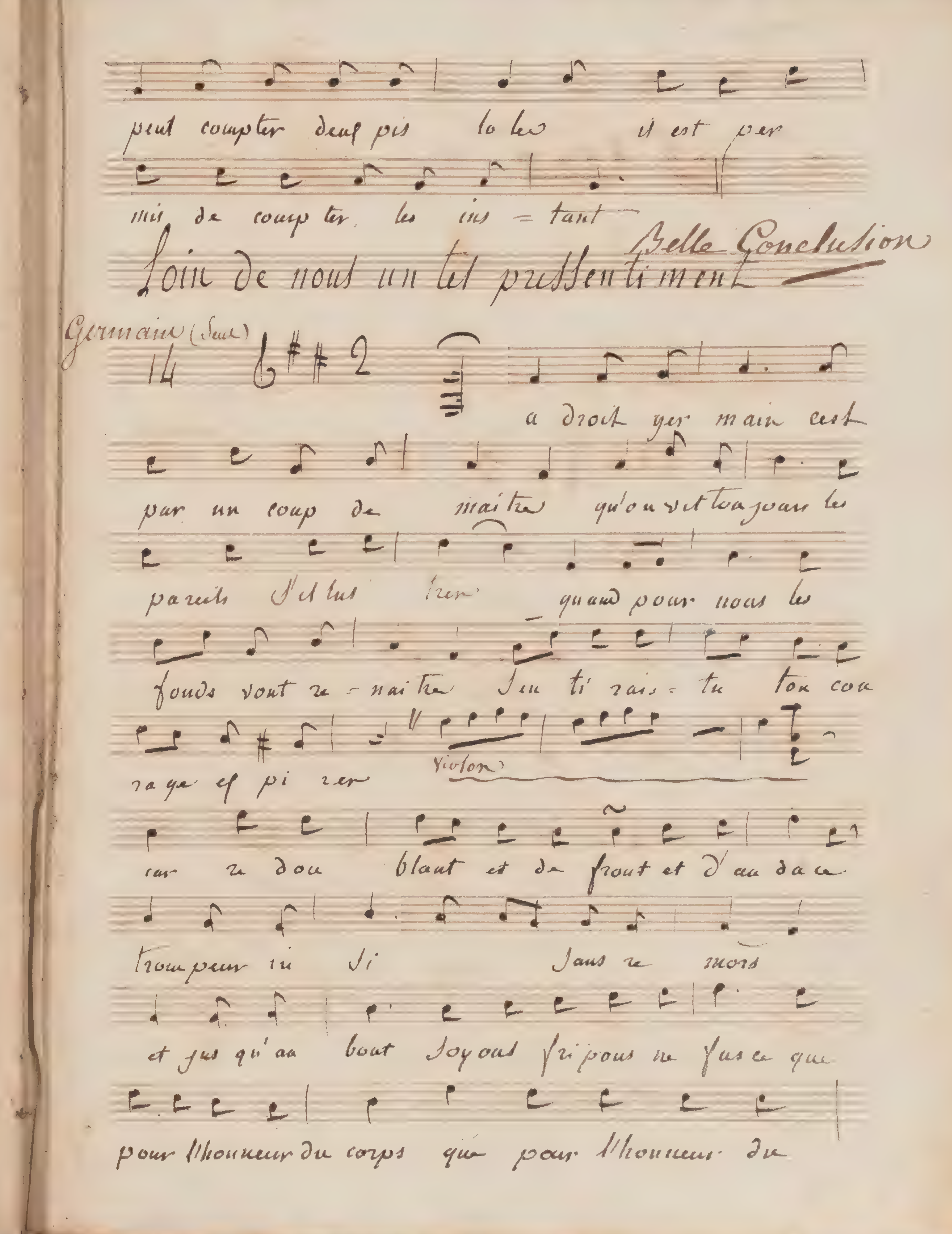
partez monsieur sans plus de paroles et songez bien qu'ici je vous attends quand on ne peut compter deux pistoles il est permis de compter les instants

Valsain

puissé-je enfin du destin favorable goutant bientôt les effets bienfaisants toucher le cœur d'une femme adorable et les écus du meilleurs des parents

Ensemble

partez monsieur sans plus de paroles et songez bien qu'ici je vous attends quand on ne



corps que pour l'honneur du corps

Je veux V.s ménager le Plaisir de la Surprise je vous predis qu'elle sera grande, tant mieux

germain 15 violon

germain

si vous sa=vies tous le fruit qu'il a cueille des beaux con seils d'un on cle qu'il ché=rit si vous vo yez son por=te=feuil=le quel=le ri chest de est de Style est d'es prit quel=le ri chesse est de Style est d'es prit

quoi tout de bon quel=le me ta mor=pho se je n'ai point la de=ses pa=piers mais le fait est que sans elle ci com po se a vec des cre an ciers a vec des cre an ciers a vec des cré=an=ciers

De suite

quel rapport désavantageux a-t-on pu vous faire sur notre compte

Duclos 16 Duclos

on dit que valsain des long=tems fait de tres mauvaise af=faires

germain

quoi monsieur vous a soixant ans des ennuis des me di sans vous croyez

Duclos

les pro pos vul gai re on lui re

connait du bon mais des dettes par des=

=sus la tê = te geronime monsieur vous

ne pourriez ja mais soup conner

soup con ner tout ce qu'on lui prê

te soup con ner tout ce qu'on lui r

prê- te soup con ner tous ce

qu'on lui prê -- te

Je suis scrupuleuse. Scrupuleuse

oui monsieur comme on ne l'est pas

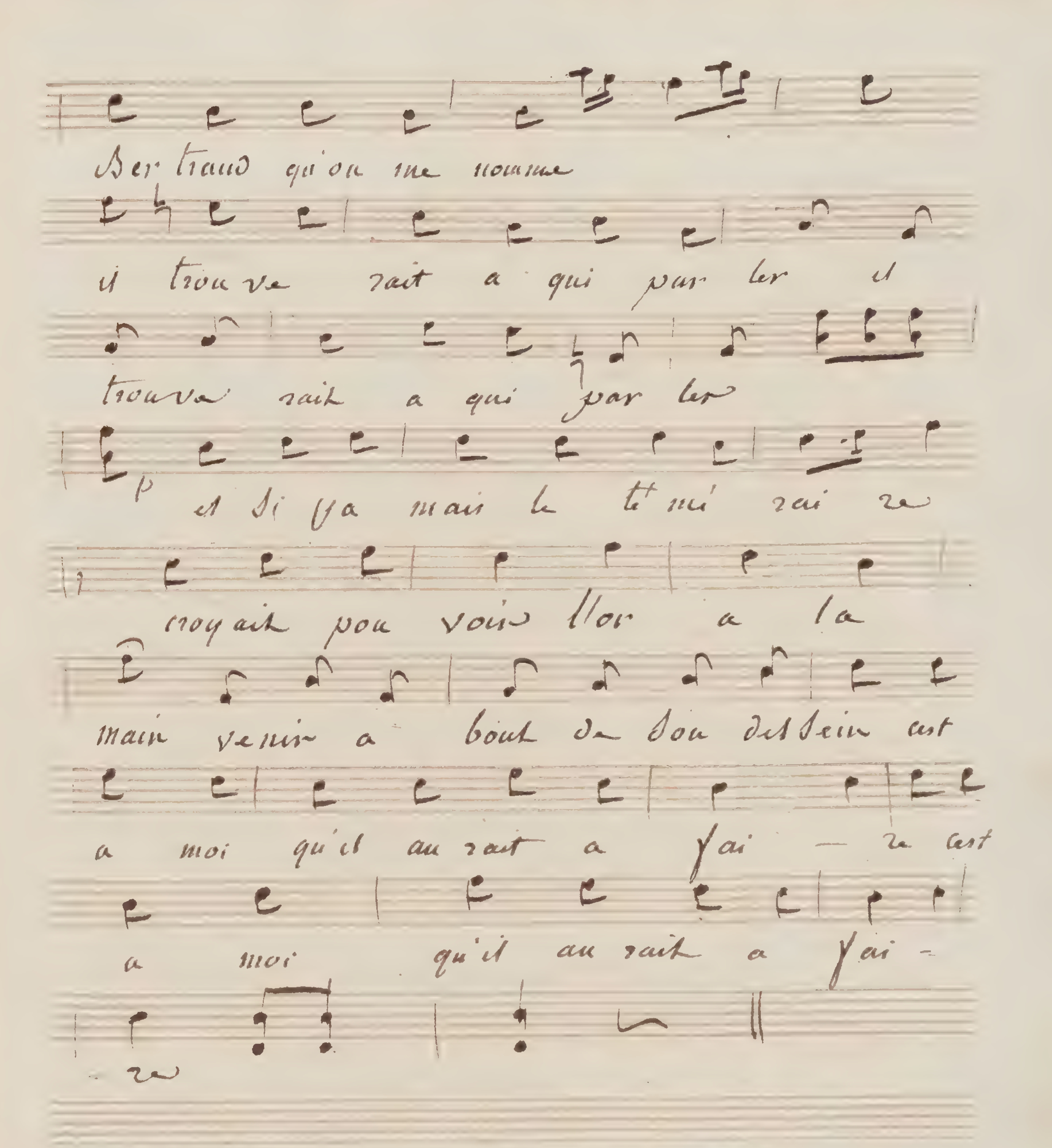
Mr Bertrand

17

si dans ma maison

un jeune homme chercher un

cœur a ca jo ler comme c'est

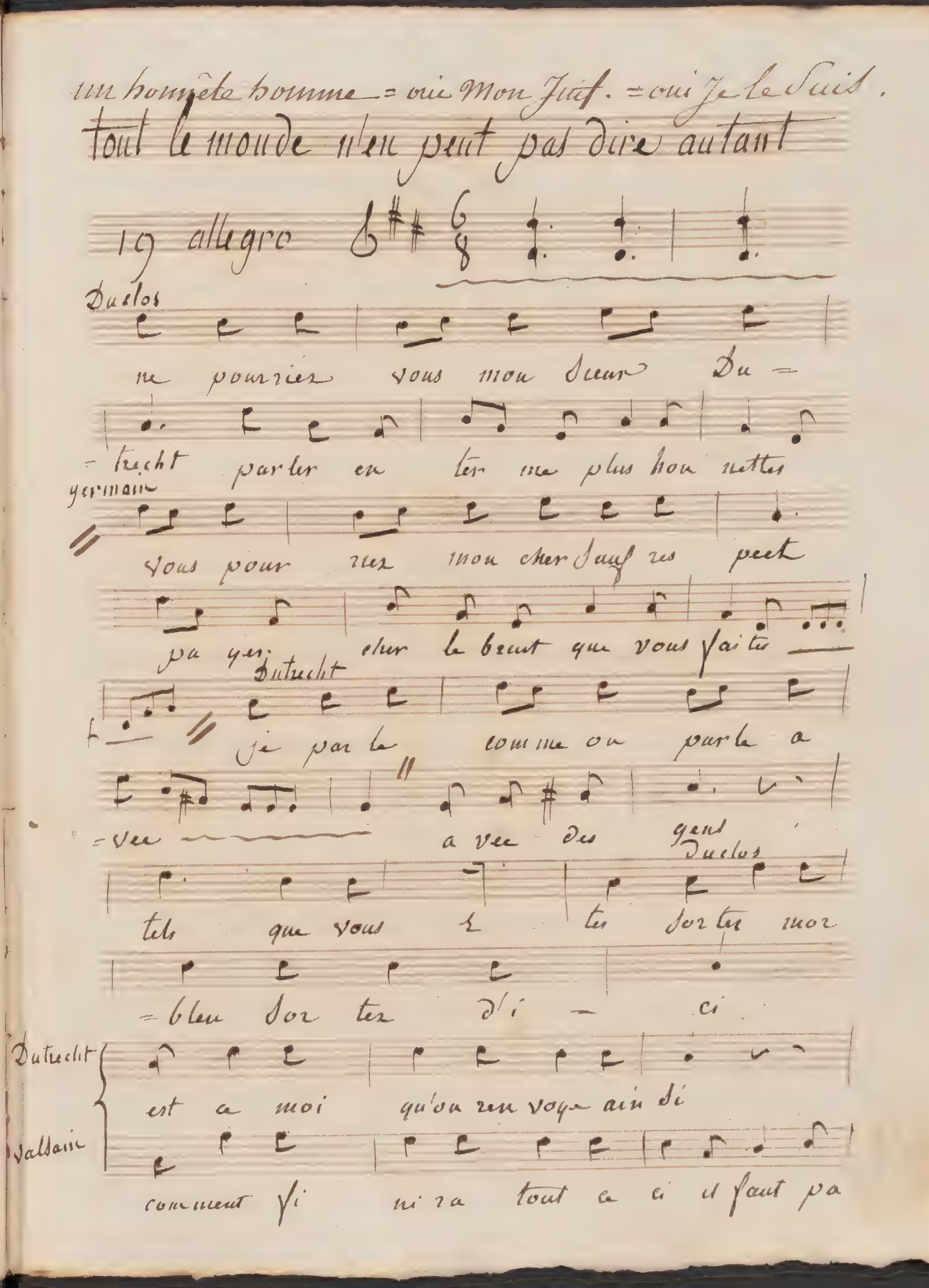


mais qui avec le temps et l'exemple d'un parent
tel que vous, ne peut manquer....
il va me demander de l'argent

Dutrecht.

18

ah comment voir sans trans-
-port un oncle dont la ten-dresse d'une im-
-pru-den te jeu-nesse daigne réparer les
tort est un a-mi est un pè-re est un
an-ge sur la terre du so-leil qui nous é-
claire les feux sont moins bien fei-sans est d'un
dieu la main du pru-... est la pro-vi-den ce
même ce n'est que douze cent francs ce n'est
que douze cent francs



Valsain
= yer si je me- montre
Dutrecht
non non mor
germain
il
Duclos
il

Valsain
il res te = ra bon mal gré
bleu noi j'atten drai que vo tre ne veu soit ren
res - te ra bon = gré mal
res te ra bon = gré mal
= gré il reste ra bon gré mal gré il res-te-
= tré que votre neveu soit ren tré que votre
que il res te ra bon gré mal que il res te
gré

= ra bon gré mal gré il res te ra bon gré mal
ne veu soit ren- tré que votre neveu soit ren
= ra bon gré mal gré il res te ra bon gré mal

= gré
- tré
germain seul
- gré he las tout est dé ses pé
gré
Valsain
-re mes d'ef =
-re si notre veuve le ren contre
Duclos
le dro le

-froi je meurs d'ef-froi

bon en cri aut plus haut que

croyez vous faire i ci la

je flatte ma foi de pouvoir faire i ci la

je meurs d'ef froi je meurs d'effroi je meurs d'ef

moi on ne me cause aucun ef froi on ne me

loi croyez vous faire i ci la loi croyez vous

loi sans plus tar der re ti = re toi sans plus tar

=froi je meurs d'ef-froi

Dutrecht

cause aucun ef-froi je puis res ter ussi ja

faire i ci la loi

=der re ti re toi

croi sur des fau teuils qui sont a moi

prellen

ah! c'en est

il va sor tir de la mai —

de cet af front j'aurai sai

trop choi si fri pon

=son notre homme en fin en tend rai son notre homme en=

=son demain l'ar gent ou la pri son demain l'ar

ou de la porte ou du ba ton ou de la

fin en tend rai son il va sor-

=geut ou la pri son de cet af

porte ou du ba ton ah c'en est trop

=tir de la mai son notre homme en

=front j'au rai rai son de main l'ar

choi si fi pon ou de la

=fin en tend rai son notre homme en fin en tend rai

=geut ou la pri son de main l'ar geut ou la pri

=porte ou du ba ton ou de la porte ou du ba=

-son notre homme en fin en tend rai son en tend rai

son de main l'ar geut ou la pri son ou la pri

ton ou de la porte ou du ba ton ou du ba

-son

= son

ton

Le chapeau de l'un sur le fauteuil.
le schal de l'autre sur cette chaise

Duclos. (Seul) 20 (à Abonger?)

qui pourra me donner le fil de cette e=nigme vraiment neuve dans le lo=gis val sain est et l'amant ou l'epoux de la veuve d'un côté pour qui soit amant elle accueil=le trop mal sa flamme et de l'autre il est trop ardent pour quel=le soit sa femme pour quelle soit sa femme

ou plutot en assez
mauvais pour être battu, mais dis moi enfin.

Finette = 21 Finette

de leur pretendu mariage as tu bien repandu le bruit du premier au dernier etage tout a l'hotel en est instruit Sais tu des langues je mi nies si le caquet nous servira Finette je ne l'ai dit qu'a trois voisines tout le quartier le sait deja

(De Suite)

germain. = ils etaient la. = m'entendez vous Melle

voyez si le drole viendra

allegro

22

ô ciel ô

ciel quoi chez moi meme audace ex treme

Valsain

ô ciel ô ciel quoi chez moi même bonheur ex treme

germain

helas je meurs d'effroi

Mad Solange

m'ap pren drez

finette

= treme

vous pourquoi dans un tel ne gli gé vous

dans

vous trouver chez moi

valsain

chez vous mais

vous savez tres bien que ce lo

madame de solange

ô ciel ô ciel quelle impru

finette

ô ciel ô ciel je suis en

valsain

gement est le mien

germain

ô ciel ô ciel je

dence quelle impru dence ne lassez

trance je suis en trance

suis en trance

pas ma pa ti en ce

sor tez valsain tout vous en fait la

valsain

loi

al= lons vous plai san tez je

peu — de vou dri ez

vous me chas = ser de chez moi

madame de Solange

c'est moi c'est moi qui suis chez

finette

je meurs d'ef = froi je meurs def

valsain

c'est moi c'est moi qui suis chez

germain

je meurs d'ef = froi je meurs d'ef—

moi c'est moi c'est moi qui suis chez moi c'est moi c'est

froi je meurs d'ef- froi je meurs d'ef- froi je meurs d'ef=

moi c'est moi c'est moi qui suis chez moi c'est moi c'est

=froi je meurs def froi je meurs def froi je meurs def—

moi qui suis chez moi

=froi je meurs def froi

moi qui suis chez moi

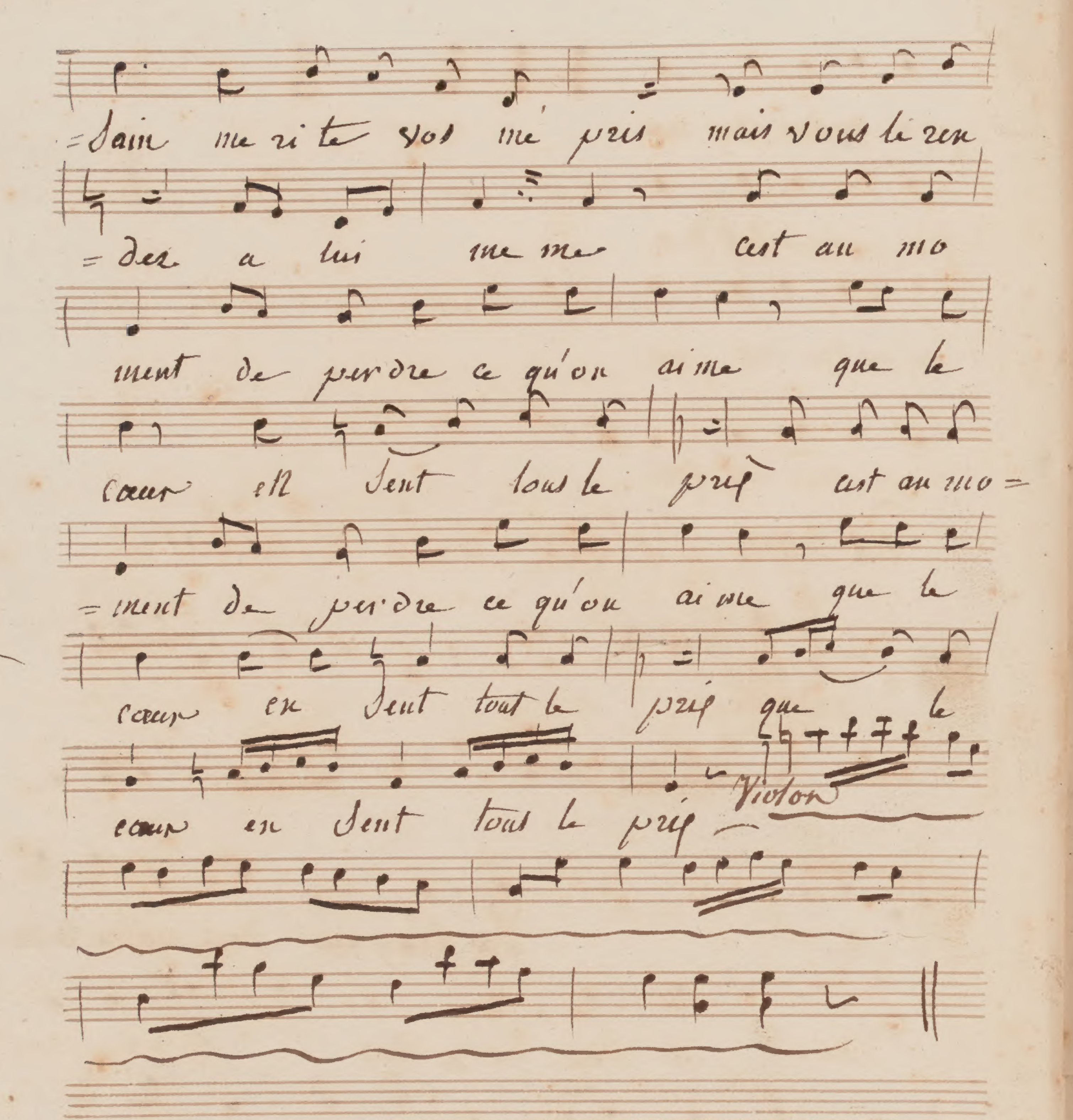
froi je meurs d'ef=froi

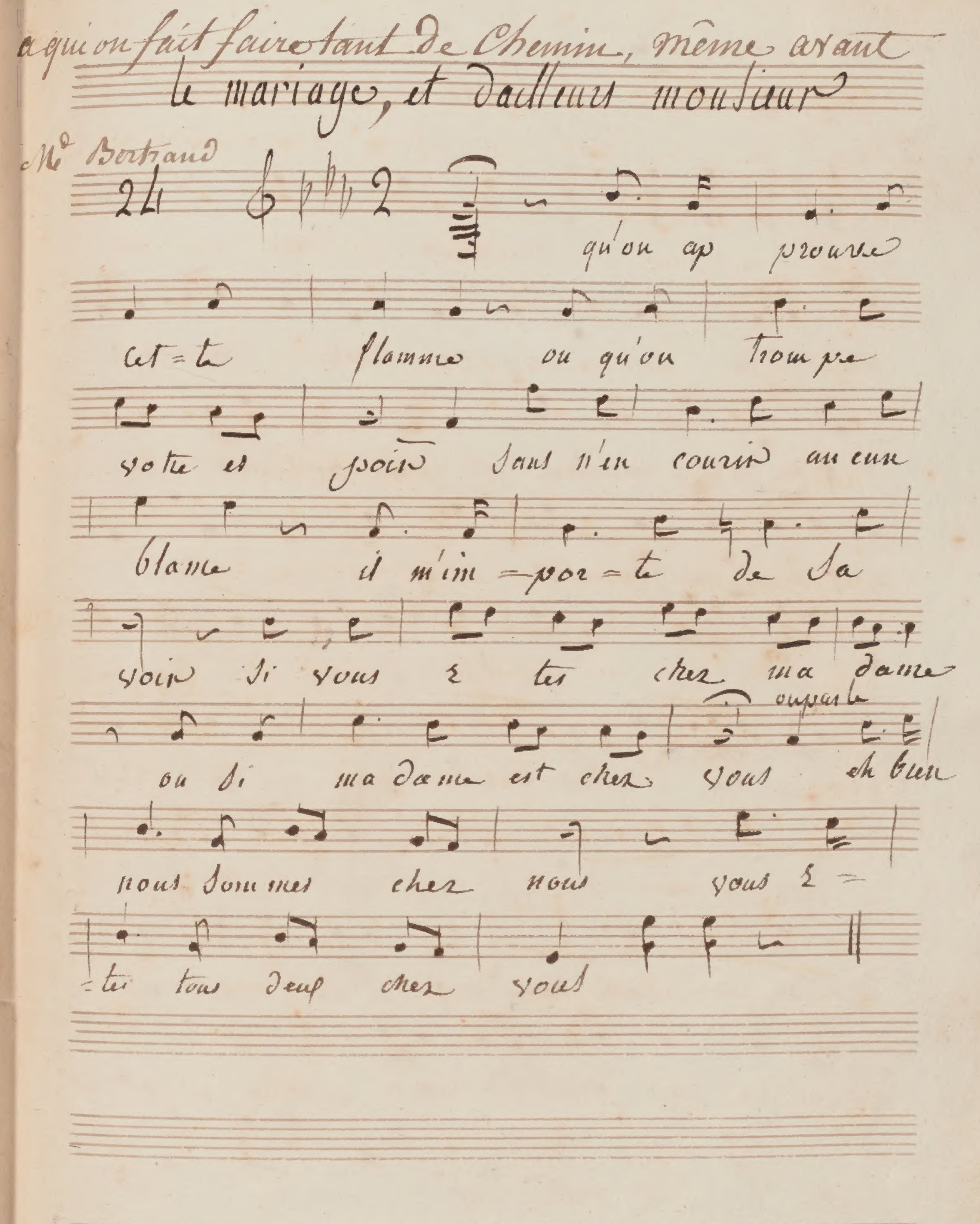
ah M.d = douterez vous toujours de mon Retour a la Raison

Valsain

23. andantino

La fraicheur dont votre a ban= = don a trop long tems glacé mon â = me est u ne cru=el=le le= = çon qui doit vous garantir ma sagesse et ma fla — me val=


=dain me ri te vos mé pris mais vous le ren
=dez a lui me me cest au mo
ment de perdre ce qu'on aime que le
cœur en sent tout le prix cest au mo=
=ment de perdre ce qu'on aime que le
cœur en sent tout le prix que le
cœur en sent tout le prix
Violon


a qui on fait faire tant de Chemin, même avant
le mariage, et d'ailleurs monsieur
Md Bertrand
24
qu'on ap prouve
cet=te flamme ou qu'on trom pe
votre es poir sans n'en courir au cun
blame il m'im=por=te de sa
voir si vous ê tes chez ma dame
ou par le
ou si ma dame est chez vous eh bien
nous sommes chez nous vous ê=
=tes tous deux chez vous

Jusqu'a quelles heures Mr. sera t'il chez lui?
jusqu'a midi j'y serai a six heures

Vaudeville

finette.

de sa li ber té

quand pour vous ma da me fait le sa cri=

=fice n'i mi tez pas cer taine e

=pouse chez qui bien tot l'ennui se glis

se qui las au bout d'un mois ou

Deux des plaideurs puis que le cœur

don ne puis que ja mais quand l'amour

tutti

Sonne ne sont chez eux ne sont chez eux

tutti

puis que ja mais quand l'amour Sonne ne sont chez

eux ne sont chez eux

(6 Couplets)


BXL
LA VILLE
DE STAD